

SPIS TREŚCI

Józef Borzyszkowski

Czasopismo „Klëka” – Wejherowo 1937-1939 a grono związanych z nim twórców literatury kaszubskiej V

Adela Kuik-Kalinowska

Patriotyczne przesłanie niesione wierszem XXXIII

Hanna Makurat

Cechy języka utworów poetyckich klëkowców LXIX

POEZJA KLËKOWCÓW

– wersja autorska

JÓZEF CEYNOWA

Z tatczëznë

Rok zgubiony	3
Dąb a lëpa	4
Gardze pucczi	5
Jastrzëbóg wëgóniô zëmę	6
Móże jesz długo ostónę z wama	8
W Swôrzewie na odpusce	9
Pôlczëno drodżié	12

Z domôcëch strón

Mój dodóm	14
Nasz ogródk	15
Nasz orzech	16
Krëszka	17
Stodoła	18

Môl przë stedni	19
Pokora e picha	20
Na żłobowy łączce	21
Błota Płutniczi	22
Płutniczi most	23
Kuźnica	24
W zëmowy dôce przë Libeku	25
Jastarniczi koscółk	26
Jastarnia	27
Mieskô Rewa	27
Bliza Rózewskô	28
Miéwiô Réwa	29
Méchowskô jama	30
Ostrowo	31
Barabónë	32
Noc w piosnicczim lese	33
Żniwny wieczór	34
Słóniszko	35
Cziwutka	36
Skowronuszk	37
Tusk	37
Kot	39
Wróbiék	40
Lës	42
Kur	43
Pamiętlewi dnie ë nocë	44
Wędrowczek	44
Ruchna	46
W dôce	47
Dnia szkoda	48
Szpëcownik we dworze	48
Dôka, dôka a dzé dodom?	49
Jiwer	50
Na smętôrz	51
Przódkowio a naszô lëchota	52

**Wiersze rozproszone w czasopismach i antologiach
oraz z maszynopisów**

Zorno jem podniósł... ..	54
Kaplëczka	55
Domocy pola	56
Mulku mój	57

Rebaczi bot	58
Jędrzni nowi rok	59
Do Betlejem	60
Dziw nad dzëwë	62
Biëj drëhu w las szpegawsczi	63
Robocy jërk	64
Gôdka morza	65
Moje stronë	67
Zôrenko żëtka	69
Dalej, dresze, pod sztozem	70
Deszcz majowy	72
Puck sztotno zdrzi	72
Nasza pszenica	74
Powrót z morza	74
Port widem zdrzi w mroku	76
Brzozowy lëst	76
Wojna doma i buten	77
Drëzon	78
Stolem i krosniók	80
Morze – rëbackô ksëga	80
Cięj nóm wicher... /Rëbackô spiewa/	81
Piesniô rëbóków	82
Miejskô Rewa	84
Chto potrzebny – ten dobry... ..	89
Dówniej a dzisô	89
Pszczola i trzmiel	91
Pułkownik Dąbek	92
Story rebok do knopa	94
Pamiętny dzień	95
Zbłądzony bôt	95
Ksądz Rozczynialsczië ostôł	96
Mieszczië gospodôrz Bolduan	97
Pułkownik Dąbek	98
Piôsznica	99
Co to za żniwo	100
Zédrze chustę z oczu	102
Stremień mierzy czas	103
Tajemnice Rzucëwa	104
Miónczy Fosa z traktora	105

LEON ROPPEL

Wiersze rozproszone w czasopismach i antologiach oraz z maszynopisów

Godë znad wodë	107
Usmiechnij se, moja mileńko!	108
Morsci diöbeł	110
Wietrznici nie wzeszlë... ..	111
Z pieszniä do Ciebie jidzema, Mateńko	112
Gòsk	114
Skotarczyk	115
Lebianie w niebie	116
Rëbackò dumka	118
O morsciëch wiatrach	118
Zakochónò secarka	123
Bosman Leszczyna z „Daru Pomorza”	125
Ciej mie zdradzy ukochónò... ..	127
Jürg Beukel	129
Chytry Jóst	130
Mòły jòżdż	131
Mewa – smieszka	132
Marzenia Bosmana Leszczynë	134
Wesołi ptószkowie	136
Nowò pieszniò rëbackò	137
Dzewczë przë sterze	138
Rada Stòrego owczarza	139
Hau-hau!... Hau-hau!... Frantóweczka	141
Nad Redunią	141
Nòuka z literackiego wieczorku	142
Frantóweczka	143
Wile, wile wita... ..	144
Rum omnium fundamenta	145
Gduński Żuraw i Gduńczón	146
Zabawa we Dworze Artusa	147
Pegaz ujarzmiony	148
Grëby Kaszëba	149
Ahoj, Janeczku!	151
Od błotka	152
Séwca	152
Sekrete	153
Të miä jes przyńc... ..	154

Świąteczny rëbók	155
Wejerowski walószk	156
Bibi, Synku, bi... ..	157
Nad morzem, północą	158

KLEMENS DERC

Na kaszëbsczi òrt oraz wiersze z czasopism, antologii i maszynopisów

Zdrzëta na Gryfa (Pomorancë!)	159
Żòle morsciëch piósków	160
Mulk z Gniëdzëwa	162
Jak u nenczi doma	163
Podslëchónò gòdka Guzewego Macka	164
Kamròcë	165
Na kaszëbsczi òrt	167
Ùtracydëtk	168
Kózka	169
Zakochónë òczë Zofijki	169
Mój mòły ptószku	170
Dëgusë	171
Deje mimi-sukenczi	171
Moja Krëstynka	173
Szëmi cëcho kaszëbsczi bór	173
Kulczy u mojj Julczy	174
Niewiernò Ludwika	175
Kolëda swórzewskò	176
Zawitòł nóm dzeń łaskawy	177
Pokoju daj nóm Jezu	178
Teza pasturków	179
Przësza nóm noc požądónò	179
Radosno biją koscelné zwónë	180
Weselnò żeczba	181
Ten ë nen gódò że:	182
Wastce Roswicie i Wasce Tadeuszowi Bistramom w dniu ich małżeńskich ślubów	183
Moje słúniszko	183

JAN BIANGA

Wiersze rozproszone w czasopiśmie oraz z maszynopisów i rękopisów

Morze	185
Kleka	186
Babski zort	187
Biołko	188
Feliks	190
Feliks dowo slub	191
Jakież te robisz	193
Skrake chmure slynce jasny –	194
Na wiecz plestrodu	195
Jidze „Wiosna”	196
Ave Maryja	197
Przeszle pora lat	197

PAWEŁ SZEFAKA

Wiersze rozproszone w czasopiśmie i antologiach oraz z rękopisów

Darë od rëbóków	199
Morskò cëszba nad Rewą	200
Morze, chto të jes	201
Jedna le je tako w swiece	203
Wieżeca i Ostrzeca	204
Rëbóce	208
Jò jem muzykantem	208
Muzykant	209
Nie żałuj pani w bćiku piałt	211

FRANCISZEK SCHROEDER

Wiersz z czasopisma

Swjęcmë Njiedzłë	212
------------------------	-----

POEZJA KLĚKOWCÓW

– wersja znormalizowana

JÓZEF CEYNOWA

Z taczëznë

Rok zgubiony	215
Dąb a lëpa	216
Gardze pucczi	217
Jastrzëbóg wëgóniô zëmã	217
Môże jesz długò òstónã z wama	219
W Swórzewie na odpusce	220
Półczëno drodzë	223

Z domôcëch strón

Mój dodóm	225
Nasz ògródk	226
Nasz òrzech	227
Krëszka	228
Stodoła	229
Mòl przë stëdni	229
Pòkòra ë picha	231
Na żłobówi łączce	231
Błota Płutniczé	232
Płutniczi mòst	233
Kùznica	234
W zëmówi dôce przë Libekù	235
Jastarniczi kòscółk	236
Jastarniô	236
Mieskò Réwa	237
Bliza Rózewskò	238
Méwiô Réwa	238
Mechòwskò jama	239
Óstrowò	240
Barabónë	241
Noc w piòsnicczim lese	242
Żniwny wieczór	243
Stunëszkò	244
Cziwùtka	244
Skòwronuszk	245
Tusk	246

Kòt	247
Wròbelk	248
Lës	250
Kùr	251
Pamiãtlëwé dnie ë nocë	251
Wãdrowczëk	252
Ruchna	253
W dõce	254
Dnia szkòda	255
Szpëcownik we dwòrze	256
Dòka, dòka, a gdzie dodòm?	256
Jiwer	257
Na smãtòrzu	258
Przòdkòwie a nasza lëchòta	259

**Wiersze rozproszone w czasopismach i antologiach
oraz z maszynopisów**

Zòrno jem pòdniòst... ..	260
Kaplëczka	261
Domòcé pòla	262
Mùlkù mój	262
Rëbacczi bót	263
Jãdrzny nowi rok	264
Do Betlejem	265
Dzyw nad dzëwë	266
Biëj, drëchù, w las szpãgawsczi	267
Robòcy jërk	268
Gòdka mòrza	269
Mòje stronë	270
Zòrenkò żëtka	271
Dali, drësze, pòd sztorëm	272
Deszcz majewi	273
Pùck sztòtno zdrzi	273
Nasza pszënica	274
Pòwrót z mòrza	275
Pòrt widã zdrzi w mrokù	276
Brzozowi lëst	277
Wòjna doma i bùten	277
Drëżòn	278
Stolëm i krosniòk	279
Mòrze – rëbackò ksàga	280
Czej nóm wicher... (Rëbackò spiëwa)	281

Piesniò rëbòków	281
Miejskò Rëwa	282
Chto pòtrzebny – ten dobrì... ..	285
Dòwni a dzysò	285
Pszczoła i trzmiel	286
Pùlkòwnik Dąbk	288
Stòri rëbòk do knòpa	289
Pamiãtny dzëń	290
Zbłądzony bót	291
Ksądz Rozczinialsczi òstòł	291
Mieszczi gòspòdòrz Bòlduan	292
Pùlkòwnik Dąbk	293
Piòsznica	294
Co to za żniwò	296
Zedrżë chùstã z òczu	297
Strëmién mierzì czas	299
Tajemnice Rzucewa	299
Miònczi Fòsa z traktorã	300

LEON ROPPEL

**Wiersze rozproszone w czasopismach i antologiach
oraz z maszynopisów**

Gòdë znad wòdë	303
Ùsmiechni sã, mòja mileńkò!	304
Mòrszczi diòbël	306
Wietrzniczi nie wzeszlë	307
Z pieszniã do Ciebie jidzema, Mateńkò	308
Gòsk	309
Skòtarczik	310
Łëbianie w niebie	311
Rëbackò dumka	312
Ò mòrszczich wiatrach	313
Zakòchónò sècarka	317
Bòsman Leszczëna z „Daru Pòmòrzò”	319
Czej mie zdradzy ùkòchónò... ..	321
Jürg Beùkel	322
Chitri Jóst	323
Mòti jòzdż	324
Méwa – smiészka	325

Marzenia bôsmóna Leszczënë	327
Wieso! ptôszkowie	329
Nowô piesniô rêbackô	329
Dzewczã przë sterze	330
Rada stôrégò òwczarza	331
Haù-haù!... Haù-haù!...	332
Nad Reduniã	333
Nôuka z lëteraczégò wieczórku	334
Frantóweczka	334
Wile, wile wita...	335
Rum omnium fundamenta	336
Gduńszci Żôrów i Gduńczón	338
Zabawa we Dwôrze Artusa	339
Pegaz ùjarmiony	340
Grëbi Kaszëba	341
Ahòj, Janeczku!	343
Òd błotka	344
Séwca	344
Sekretë	345
Të mia jes przinć...	345
Świąteczny rêbòk	346
Wejerowski walôszk	347
Bibi, Synkù, bi...	348
Nad mòrżã, północã	349

KLEMENS DERC

Na kaszëbsczi òrt oraz wiersze z czasopism, antologii i maszynopisów

Zdrzëta na Grifa (Pòmòrańcë!)	351
Żale mòrszczich piôsków	352
Mùlk z Gniëżdżewa	354
Jak ù nęczi doma	355
Pòdsłëchónò gòdka Gùczowégò Macka	356
Kamròcë	357
Na kaszëbsczi òrt	358
Ùtracydëtk	359
Kózka	360
Zakòchóné òczë Zofijczy	360
Mój mòli ptôszkù	361
Dëgùsë	362

Deje mini-sëczenczi	362
Mòja Kristinka	364
Szëmi cëchò kaszëbsczi bór	364
Kùlczi ù mòji Julczy	365
Niewiernò Ludwika	366
Kòlãda swòrzewskò	367
Zawitòł nóm dzień łaskawi	368
Pòkòju dój nóm, Jezu	369
Tcza pasturków	370
Przësza nóm noc pòżądónò	370
Redosno bijã kòscelné zwònë	371
Wieselnò żeczba	372
Ten ë nen gòdò że:	373
Wastce Roswice i Wasce Tadeùszowi Bistramóm w dniu jich małżeńskich slëbów	373
Mòje słunëszkò	374

JAN BIANGA

Wiersze rozproszone w czasopismach oraz z maszynopisów i rękopisów

Mòrze	376
Klëka	377
Babsczi zort	377
Białkò	379
Feliks	380
Feliks dówò slub	382
Jakòż të robisz	383
Skrëłë chmurë slunice jasnë –	385
Na wieczy pòstródòł	385
Jidze „Wiosna”	386
Ave Marijò	387
Przeszłë pòrà lat	387

PAWEŁ SZEFKA

Wiersze rozproszone w czasopismach i antologiach oraz z rękopisów

Darë òd rêbòków	389
Mòrskò cëszba nad Réwã	390
Mòrze, chto të jes	391

Jedna le je takô w swiece	393
Wieżëca i Òstrzëca	394
Rëbôcë	397
Jô jem mùzykantã	398
Mùzykant	399
Nie żałuj pani w bôcëkù piąt	400

FRANCISZEK SCHROEDER

Wiersz z czasopisma

Swiãcmë niedzielã	401
-------------------------	-----

Słownik kaszubsko-polski	403
--------------------------------	-----